L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux—No. 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS,

MARDI MATIN, 16 OCTOBRE.

FEUILLETON.

FROMONT JEUNE

—ET—

RISLER AINE.

PAR ALPHONSE DAUDET,

Ouvrage couronné par l'Académie Française.

LIVRE DEUXIÈME.

Suite.

Ce brave Sigismond, dans son honnêteté mesquine et routinière, ne pouvait pas comprendre la délicatesse de cœur de Risler. En même temps ses habitudes méthodiques de teneur de livres et sa clairvoyance commerciale étaient à cent lieues de ce caractère distrait, étourdi, moitié artiste, moitié inventeur. Il jugeait tout cela d'après lui-même, ne pouvant deviner ce que c'est qu'un homme en mal d'invention, enfermé dans une idée fixe. Ces gens là sont des somnambules. Ils regardent sans voir, les yeux en dedans.

Pour Sigismond, Risler y voyait.

Cette pensée rendait le vieux caissier très malheureux. Il commença par dévisager son ami, chaque fois que celui-ci entrait à la caisse; ensuite, découragé par cette indifférence impassible qu'il croyait préméditée et voulue, plaquée sur son visage comme un masque, il finit par se détourner, cherchant dans les paperasses pour éviter ces regards faux, et ne parlant plus à Risler que les yeux fixés sur les allées du jardin ou sur l'entre-croisement du grillage. Ses paroles même étaient toutes décortiquées, bigles comme ces regards. On ne savait plus à qui il s'adressait.

Plus de sourire amical, plus de souvenirs feuilletés ensemble au livre de caisse de la fabrique.

"Voici l'année où tu es entré.....ta première augmentation.....Te rappelles-tu? Nous avions été dîner chez Bonvin, ce jour-là.....Puis le soir au café des Aveugles.....hein? Quelle ribote!"

A la longue, Risler s'aperçut du singulier refroidissement survenu entre Sigismond et lui. Il en parla à sa femme.

Depuis quelque temps elle sentait cette antipathie rôder autour d'elle. Parfois, en traversant la cour, elle était comme gênée par des regards malveillants qui la faisaient se retourner nerveusement vers la niche du vieux caissier. Cette brouille des deux amis l'effrayait, et bien vite elle s'arrangea pour mettre son mari en garde contre les mauvais propos de Planus:

—Vous ne voyez donc pas qu'il est jaloux de vous, de votre position.....Un ancien égal devenu son supérieur, ça le suffoque.....Il faillait s'occuper de toutes ces mauvaiseances.....Tenez!.....moi, j'en suis entourée ici.

Le bon Risler arrondissait ses gros yeux:

—Toi!.....

—Mais oui, c'est clair.....tous ces gensà me détestent. Ils en veulent à la petite Chèbe d'être devenue madame Risler aîné...Dieu sait ce qu'il se débite d'infamies sur mon compte.....Et votre caissier n'a pas sa langue dans sa poche, je vous en réponds.....Quel méchant homme!

Ces quelques mots eurent leur effet. Risler, indigné, trop fier pour se plaindre, rendit froideur pour froideur. Ces honnêtes gens, pleins de défiance l'un pour l'autre, ne pouvaient plus se rencontrer sans un mouvement pénible, si bien qu'au bout de quelque temps Risler aîné finit par ne plus jamais entrer à la caisse. Cela lui était facile d'ailleurs, Fromont jeune étant chargé de toutes les questions d'argent. Il y eut là une facilité de plus pour Georges et Sidonie, et la possibilité d'une foule de tripotages infâmes.

Elle s'occupait alors de compléter son programme de vie luxueuse. Il lui manquait une maison de campagne. Au fond, elle détestait les arbres, les champs, les routes qui vous inondent de poussière:—

"Tout ce qu'il y a au monde de plus triste", disait-elle. Seulement Claire Fromont passait l'été à Savigny. Dès les premiers beaux jours, on faisait les malles à l'étage au-dessous, on décrochait les rideaux; et une grande voiture de déménagement, où le berceau de la fillette balançait son nacelle bleue, s'en allait vers le château du grand-père. Puis un matin, la mère, la grand'mère, l'enfant et la nourrice, tout un fouillis d'étoffes blanches, de voiles légers, partait au grand trot de deux chevaux vers le soleil des pelouses et l'ombre douce des charmilles.

Alors Paris était laid, dépenpillé, et quoique Sidonie l'aimât, même dans cette saison d'été qui le chasfle comme une fournaise, il lui en coûtait de penser que toutes les élégances, les richesses parisiennes se promenaient au long des plages sous leurs ombrelles claires, et s'alsaient du voyage un prétexte à mille inventions, nouvelles, à des modes originales très-riquées, où il est permis de montrer qu'on a une jolie jambe et des cheveux châtains annelés et longs bien à soi.

Les bains de mer? Il n'y fallait pas penser; Risler ne pouvait pas s'absenter.

Acheter une campagne? on n'en avait pas encore les moyens.

L'amant était bien là, qui n'aurait pas mieux demandé que de satisfaire ce nouveau caprice; mais une maison de campagne ne se dissimule pas comme un bracelet, comme un cachemire. Il fallait la faire accepter par le mari. Ce n'était pas facile, pourtant avec Risler on pouvait essayer.

Pour préparer les voies, elle lui parlait sans cesse d'un petit coin de campagne, pas trop cher, tout près de Paris, Risler l'écoutait en souriant. Il pensait à l'herbe haute, au verger plein de beaux fruits, déjà tourmenté par ce besoin de posséder qui vient avec la fortune; mais comme il était prudent, il disait:

—Nous verrons.....nous verrons.....Attendons la fin de l'année.

La fin de l'année, c'est à dire l'inventaire.

L'inventaire!

C'est le mot magique. Toute l'année on va, on va, dans le tourbillon des affaires. L'argent entre, sort, circule, en attire d'autre, se disperse; et la fortune de la maison, comme une couleuvre brillante, insaisissable, sans cesse en mouvement, s'allonge, se raccourcit, diminue ou s'augmente, sans qu'il soit possible de se rendre compte de son état avant un moment de repos. A l'inventaire seulement, on sasra ce qu'il en est, et si cette année, qui semble bonne, le sera définitivement.

En général, il se fait vers la fin de décembre, aux approches de Noël ou du jour de l'an. Comme il exige des heures supplémentaires de travail, pour le faire on s'attarde très avant dans la nuit. Toute la maison reste allumée dans les bureaux longtemps après leur fermeture, semblent participer à l'air de fête qui anime cette dernière semaine de l'année, où tant de fenêtres s'éclairent aux sourées de famille. Jusqu'au plus petit employé de la maison, chacun s'intéresse aux résultats de l'inventaire. Les augmentations, les gratifications du jour de l'an dépendront de ce bienheureux chiffre. Aussi, pendant que se débattent les intérêsses immenses d'une riche fabrique, à des cinquièmes étages ou dans de petits appartements de la banlieue, les femmes d'employés, les enfants, les vieux parents parlent de l'inventaire dont le résultat se fera sentir ou par un redoublement de bonheur, ou par quelque chose longtemps reculé que la gratification va rendre enfin possible.

Chez Fromont jeune et Risler aîné, Sigismond Planus est le dieu de la maison en ce moment, et son petit grillage un sanctuaire où veillent tous les commis. Dans le silence de la fabrique endormie, les lourdes pages des grands livres bruissent et tournent; des noms appelés à haute voix amènent des recherches dans d'autres registres. Les plumes grincent. Le vieux caissier, entouré de ses lieutenants, a l'air affairé et terrible. De temps en temps, Fromont jeune, au moment de monter en voiture, arrive, le cigare aux dents, ganté, tout prêt. Il marche lentement, sur la pointe des pieds, se penche au grillage:

—Eh bien!.....ça marche?.....

Sigismond pousse un grognement, et le jeune maître de maison s'en va sans oser en demander davantage. Il devine bien à la mine du caissier que les nouvelles seront mauvaises.

En effet, depuis les années de révolution où l'on se battait dans les cours de la fabrique, jamais si pitoyable inventaire ne s'était encore vu à la maison Fromont. Dépenses et recettes se balançaient. Les frais généraux avaient tout absorbé et de plus, Fromont jeune se trouvait redevable envers la caisse de sommes importantes. Il fallait voir la mine consternée du vieux Planus quand, le 31 décembre, il monta rendre compte à Georges de ses opérations.

Celui-ci prit la chose très gaiement. Tout marcherait mieux dans la suite. Et pour rétablir la bonne humeur du caissier, il lui donna une gratification extraordinaire de mille francs au lieu de cinq cents que donnait autrefois son oncle. Tout le monde se ressentit de cette disposition généreuse et, dans le contentement universel, le résultat déplorable des comptes de fin d'année fut vite oublié. Quant à Risler, c'est Georges qui voulut se charger de le mettre au courant de la situation.

Quand il entra dans le petit cabinet de son associé, éclairé d'en haut par un jour d'atelier qui tombait d'aplomb sur la médination de l'inventeur, Fromont jeune eut un moment d'hésitation, la honte et le remords de ce qu'il venait de faire.

L'autre, au bruit de la porte, s'était retourné joyeusement:

—Chèbe, Chèbe, mon ami.... Je la tiens, notre *imprimeuse*..... Il y a encore quelques petites choses à trouver;. C'est égal! maintenant je suis sûr de mon affaire.. Vous verrez ça.. vous verrez ça.. Ah! les Prochasson auront beau s'escrimer.... Avec l'imprimeuse Risler, nous enfonçons toutes les concurrences.....

—Bravo, mon camarade, répondit Fromont jeune..... Voilà pour l'avenir; mais le présent, vous n'y songez pas. Et cet inventaire!.....

—Tiens! c'est vrai. Je n'y pensais plus..... Ce n'est pas brillant, n'est-ce pas?

Il disait cela devant la physionomie de Georges un peu ému, embarrassé.

Celui-ci reprit: "Mais si, très brillant au contraire. Nous avons lieu d'être satisfaits, surtout pour notre première année.. Nous avons chacun quarante mille francs de bénéfice; et comme j'ai pensé que vous auriez peut-être besoin d'argent pour donner des étrennes à votre femme....."

Sans oser regarder en face l'honnête homme qu'il était en train de tromper, Fromont jeune posa sur la table une liasse de chèques et de billets.

Risler ainé eut un moment d'émotion. Tant d'argent à la fois, pour lui, pour lui seul! Il pensa tout de suite à la générosité de ces Fromont, qui l'avaient fait ce qu'il était, puis à la petite Sidonie, à ce souhait si souvent exprimé par elle et qu'il allait pouvoir satisfaire.

Les larmes aux yeux, un bon sourire aux lèvres, il tendit les deux mains à son associé:

—Je suis content.....je suis content.....

C'était son mot des grandes occasions. Puis montrant les liasses de billets étalés devant lui avec ce léger feuilletage qui en fait de si fugitives paperasses toujours prêtes à s'envoler:

—Savez-vous ce que c'est que ça? dit-il à Georges d'un air de triomphe..... Ça, c'est la maison de campagne de Sidonie. Parbleu!

VII.—UNE LETTRE.

A M. Frantz Risler, ingenieur de la Compagnie française Ismailia (Egypte).

Frantz, mon garçon, c'est le vieux Sigismond qui t'écrit. Si je savais mieux mettre mes idées sur le papier, j'en aurais bien long à te raconter. Mais ce sacré français est trop difficile, et sorti de ses chiffres, Sigismond ne vaut rien. Alors, je vais te dire vite ce qu'il s'agit.

Il se passe dans la maison de ton frère des choses qui ne sont pas bien. Cette femme le trompe avec l'associé. Elle a rendu son mari ridicule, et si ça continue, elle le fera passer pour un cocquin..... Ecoute-moi, mon petit Frantz, il faut que tu viendrais tout de suite. Il n'y a que toi qui peux parler à Risler et lui ouvrir les yeux sur cette Sidonie. Nous autres, si ne nous croirait pas. Vite, demande un congé et viens.

Je sais que tu as ton pain à gagner là-bas, ton avenir à faire; mais un homme d'honneur doit tenir par-dessus tout à son nom que ses parents lui ont donné. Eh bien! moi, je te dis que si tu ne viens pas tout de suite, il arrivera un moment où ton nom de Risler aura tant de honte dessus, que tu n'oseras plus le porter.

SIGISMOND PLANUS, caissier.

No 151

LOI

Pour la protection du gibier, des animaux et des oiseaux dans l'Etat de la Louisiane.

SEction 1.—Le Sénat et la Chambre des représentantes de l'Etat de la Louisiane, en assemblée générale, décrètent: Qu'il sera illégal dans cet Etat, de prendre, de poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, du chevreuil, un daim ou une biche sauvage, l'avoir en sa possession ou l'exposer en vente, depuis le premier jour de février au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 2.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un dindon ou une dinde sauvage, du premier jour d'avril au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 3.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un canard sauvage, une perdrix ou un faisan, du premier jour d'avril au quinzième jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 4.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un whippoorwille, un moineau, un pinson, un oriole, un oiseau bleu, une hirondelle, une huîotte ou un étourneau, excepté quand ces oiseaux détruiront la récolte defruite ou de grains—soupseine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Celui-là on le voyait à peine: il passait quand la nuit était déjà tombée, mais on l'entendait, et chaque fois ce bruit arrivait à la petite boîteuse comme un écho violent de ses pensées les plus tristes. Tous ces amis de la rue occupaient sans le savoir les deux femmes. S'il pleuvait, on disait:

A Continuer.

No 152

LOI

Pour la protection du gibier, des animaux et des oiseaux dans l'Etat de la Louisiane.

SEction 1.—Le Sénat et la Chambre des représentants de l'Etat de la Louisiane, en assemblée générale, décrètent: Qu'il sera illégal dans cet Etat, de prendre, de poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, du chevreuil, un daim ou une biche sauvage, l'avoir en sa possession ou l'exposer en vente, depuis le premier jour de février au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 2.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un dindon ou une dinde sauvage, du premier jour d'avril au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 3.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un canard sauvage, une perdrix ou un faisan, du premier jour d'avril au quinzième jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 4.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un whippoorwille, un moineau, un pinson, un oriole, un oiseau bleu, une hirondelle, une huîotte ou un étourneau, excepté quand ces oiseaux détruiront la récolte defruite ou de grains—soupseine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 5.—Décrètent de plus: Que personne ne devra enlever ou détruire le nid ou les œufs d'un oiseau sauvage quelconque, excepté ceux des oiseaux sauvages nuisibles et qui détruisent le gibier et les oiseaux insectivores—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 6.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, à l'aide de trappes ou de filets, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession, à une époque quelconque de l'année, aucun oiseau chanteur—particulièrement le moqueur—excepté les oiseaux appriviosés, à moins que les oiseaux ne soient pris à l'aide de trappes ou de filets dans le but de les apprivoiser—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention, ou de la peine de l'emprisonnement, dans la prison de paroisse, durant dix jours au moins et trente jours au plus.

Sec. 7.—Décrètent de plus: Que les personnes ou des animaux ou des oiseaux (excepté les apprivoisés) que cette loi a pour but de protéger, aux époques où il est par la présente, défendu de les tuer ou de les poursuivre dans une propriété inclose ou les dits animaux ont été illégalement pris ou tués et que la possession en est illégale.

Sec. 8.—Décrètent de plus: Que toute personne qui exposera en vente un des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger, aux époques où il est défendu de les prendre et de les tuer, sera coupable d'un délit (que l'animal ou l'oiseau exposé en vente, sera sujet à la pénalité imposée ci-après, à quiconque tue ou prend un animal ou un oiseau contrairement à la loi.

Sec. 9.—Décrètent de plus: Que le fait de prendre, tuer ou avoir en sa possession, en violation de la loi, des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger constituera une contravention séparée et distincte et devra être puni en conséquence. Deux ou plus de deux contraventions pourront être mentionnées dans le même acte d'accusation et la personne accusée sera condamnée à une amende pour chaque contravention si elle en est reconnue coupable.

Sec. 10—Décrètent de plus: Que personne ne devra, aux époques indiquées dans cette loi, tuer ou prendre, à l'aide de trappes, pièges ou autres moyens, les animaux ou les oiseaux que cette loi a pour but de protéger—sous peine d'une amende qui ne devra pas être moins de cinq piastres et plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 11.—Décrètent de plus: Qu'il est, par la présente, défendu à toutes les compagnies de transport, à tous les bateaux à vapeur, chemins de fer ou autres entrepreneurs de transport, quelconques, de transporter, aux époques ici indiquées, un des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 12.—Décrètent de plus: Que quiconque, après avoir été reconnu coupable de violation de cette loi, n'acquittera pas la ou les pénalités qui y sont prescrites, devra être emprisonné, dans la prison de paroisse, durant dix jours au moins et trente jours au plus.

Sec. 13.—Décrètent de plus: Que toutes les actes, toutes les violations de cette loi, appels contraventions dans les susdites sections sont ici déclarés crimes contre l'Etat de la Louisiane, et il sera du devoir de tous les avocats de districts *pro tempore* de l'Etat, de poursuivre, devant une cour quelconque ayant juridiction compétente, tous les personnes qui enfreindront cette loi.

Sec. 15.—Décrètent de plus: Que cette loi devra être mise en vigueur à dater du 1er juin 1877, et toutes les lois ou parties de loi contraires sont rapportées.

Signé) LOUIS BUSH,
Orateur de la Chambre des Représentants.
(Signé) LOUIS A. WILTZ,
Lieutenant Gouverneur et Président du Sénat.

Approuvée le 13 avril 1877.
(Signé) FRANCIS T. NICHOLLS,
Gouverneur de l'Etat de la Louisiane.

Pour copie conforme:
WILL. A. STRONG,
Secrétaire d'Etat.

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

ENTRE

NEW-YORK ET LE HAVRE

avec escale à PLYMOUTH (G.-B.) pour le débarquement des passagers.

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de sonnettes électriques) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street comme il suit:

LABRADOR, Sanglier, mercredi, 17 octobre.
FERREIRE, Danré, mercredi, 24 octobre.

Prix du passage (en or) pour le Havre.
Première cabine (vin compris)..... $100
Deuxième — — ..... $ 65
Troisième — — ..... $ 35

Devant lui avec ce léger feuilletage qui en fait de si fugitives paperasses toujours prêtes à s'envoler:

—Savez-vous ce que c'est que ça? dit-il à Georges d'un air de triomphe..... Ça, c'est la maison de campagne de Sidonie. Parbleu!

VII.—UNE LETTRE.

A M. Frantz Risler, ingenieur de la Compagnie française Ismailia (Egypte).

Frantz, mon garçon, c'est le vieux Sigismond qui t'écrit. Si je savais mieux mettre mes idées sur le papier, j'en aurais bien long à te raconter. Mais ce sacré français est trop difficile, et sorti de ses chiffres, Sigismond ne vaut rien. Alors, je vais te dire vite ce qu'il s'agit.

Il se passe dans la maison de ton frère des choses qui ne sont pas bien. Cette femme le trompe avec l'associé. Elle a rendu son mari ridicule, et si ça continue, elle le fera passer pour un cocquin..... Ecoute-moi, mon petit Frantz, il faut que tu viendrais tout de suite. Il n'y a que toi qui peux parler à Risler et lui ouvrir les yeux sur cette Sidonie. Nous autres, si ne nous croirait pas. Vite, demande un congé et viens.

Je sais que tu as ton pain à gagner là-bas, ton avenir à faire; mais un homme d'honneur doit tenir par-dessus tout à son nom que ses parents lui ont donné. Eh bien! moi, je te dis que si tu ne viens pas tout de suite, il arrivera un moment où ton nom de Risler aura tant de honte dessus, que tu n'oseras plus le porter.

SIGISMOND PLANUS, caissier.

No 151

LOI

Pour la protection du gibier, des animaux et des oiseaux dans l'Etat de la Louisiane.

SEction 1.—Le Sénat et la Chambre des représentants de l'Etat de la Louisiane, en assemblée générale, décrètent: Qu'il sera illégal dans cet Etat, de prendre, de poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, du chevreuil, un daim ou une biche sauvage, l'avoir en sa possession ou l'exposer en vente, depuis le premier jour de février au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 2.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un dindon ou une dinde sauvage, du premier jour d'avril au premier jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 3.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un canard sauvage, une perdrix ou un faisan, du premier jour d'avril au quinzième jour de septembre de chaque année—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 4.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession après l'avoir pris ou tué, un whippoorwille, un moineau, un pinson, un oriole, un oiseau bleu, une hirondelle, une huîotte ou un étourneau, excepté quand ces oiseaux détruiront la récolte defruite ou de grains—soupseine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 5.—Décrètent de plus: Que personne ne devra enlever ou détruire le nid ou les œufs d'un oiseau sauvage quelconque, excepté ceux des oiseaux sauvages nuisibles et qui détruisent le gibier et les oiseaux insectivores—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 6.—Décrètent de plus: Que personne ne devra prendre, à l'aide de trappes ou de filets, tuer, poursuivre dans l'intention de prendre ou de tuer, ou avoir en sa possession, à une époque quelconque de l'année, aucun oiseau chanteur—particulièrement le moqueur—excepté les oiseaux appriviosés, à moins que les oiseaux ne soient pris à l'aide de trappes ou de filets dans le but de les apprivoiser—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention, ou de la peine de l'emprisonnement, dans la prison de paroisse, durant dix jours au moins et trente jours au plus.

Sec. 7.—Décrètent de plus: Que les personnes ou des animaux ou des oiseaux (excepté les apprivoisés) que cette loi a pour but de protéger, aux époques où il est par la présente, défendu de les tuer ou de les poursuivre dans une propriété inclose ou les dits animaux ont été illégalement pris ou tués et que la possession en est illégale.

Sec. 8.—Décrètent de plus: Que toute personne qui exposera en vente un des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger, aux époques où il est défendu de les prendre et de les tuer, sera coupable d'un délit (que l'animal ou l'oiseau exposé en vente, sera sujet à la pénalité imposée ci-après, à quiconque tue ou prend un animal ou un oiseau contrairement à la loi.

Sec. 9.—Décrètent de plus: Que le fait de prendre, tuer ou avoir en sa possession, en violation de la loi, des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger constituera une contravention séparée et distincte et devra être puni en conséquence. Deux ou plus de deux contraventions pourront être mentionnées dans le même acte d'accusation et la personne accusée sera condamnée à une amende pour chaque contravention si elle en est reconnue coupable.

Sec. 10—Décrètent de plus: Que personne ne devra, aux époques indiquées dans cette loi, tuer ou prendre, à l'aide de trappes, pièges ou autres moyens, les animaux ou les oiseaux que cette loi a pour but de protéger—sous peine d'une amende qui ne devra pas être moins de cinq piastres et plus de vingt-cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 11.—Décrètent de plus: Qu'il est, par la présente, défendu à toutes les compagnies de transport, à tous les bateaux à vapeur, chemins de fer ou autres entrepreneurs de transport, quelconques, de transporter, aux époques ici indiquées, un des animaux ou des oiseaux que cette loi a pour but de protéger—sous peine d'une amende qui ne devra pas être de moins de cinq piastres et de plus de vingt cinq piastres pour chaque contravention.

Sec. 12.—Décrètent de plus: Que quiconque, après avoir été reconnu coupable de violation de cette loi, n'acquittera pas la ou les pénalités qui y sont prescrites, devra être emprisonné, dans la prison de paroisse, durant dix jours au moins et trente jours au plus.

Sec. 13.—Décrètent de plus: Que toutes les actes, toutes les violations de cette loi, appels contraventions dans les susdites sections sont ici déclarés crimes contre l'Etat de la Louisiane, et il sera du devoir de tous les avocats de districts *pro tempore* de l'Etat, de poursuivre, devant une cour quelconque ayant juridiction compétente, tous les personnes qui enfreindront cette loi.

Sec. 15.—Décrètent de plus: Que cette loi devra être mise en vigueur à dater du 1er juin 1877, et toutes les lois ou parties de loi contraires sont rapportées.

Signé) LOUIS BUSH,
Orateur de la Chambre des Représentants.
(Signé) LOUIS A. WILTZ,
Lieutenant Gouverneur et Président du Sénat.

Approuvée le 13 avril 1877.
(Signé) FRANCIS T. NICHOLLS,
Gouverneur de l'Etat de la Louisiane.

Pour copie conforme:
WILL. A. STRONG,
Secrétaire d'Etat.

VAPEURS.

Compagnie générale transatlantique

ENTRE

NEW-YORK ET LE HAVRE

avec escale à PLYMOUTH (G.-B.) pour le débarquement des passagers.

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de sonnettes électriques) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street comme il suit:

LABRADOR, Sanglier, mercredi, 17 octobre.
FERREIRE, Danré, mercredi, 24 octobre.

Prix du passage (en or) pour le Havre.
Première cabine (vin compris)..... $100
Deuxième — — ..... $ 65
Troisième — — ..... $ 35

Prix du passage (en or) pour Plymouth, Londres ou toute autre station d'Angleterre:
Première cabine (vin compris)..... $90 à $100
Deuxième — — $55
Troisième — — $35

BILLETS ALLER ET RETOUR A PRIX RÉDUITS donnant droit à l'embarquement soit en France soit en Angleterre.

Passage d'Entrepont avec aménagement supérieur, comprenant vin, literie et nattanales, $55 en ouvrant y compris le chemin de fer de la Nouvelle-Orléans à New-York.

Les paquebots marqués d'une astérisque ne prennent pas de passagers d'entrepont.

L. GRAND, Agent.
Gallier Court, Lettre H.
Nouvelle-Orléans.

4 mai—

Compagnie américaine de steamers de Philadelphie.

Ligne de Philadelphie et de Liverpool.

La seule ligne de steamers transatlantiques portant le "Drapeau Américain."

DEPARTS.—De Philadelphie, sous les JEUDIS; de Liverpool, tous les MERCREDIS.

La ligne de steamers de l'Etoile Rouge,

portant la malle de la Belgique et des Etats-Unis. Départs tous les quinze jours, alternativement, de Philadelphie et de New-York.

Seule ligne et seule ligne directe pour ANVERS.

Billets pour la Nouvelle-Orléans et toutes les parties de la Grande Bretagne et de l'Europe—aller et retour.

Pour le passage et les autres détails, s'adresser à PETER WRIGHT & SONS, agents généraux, 307 Walnut Street, Philadelphie.

Agents à la Nouvelle-Orléans.
A. E. MILLER & CO.,
No 55 de la rue Carondelet,
EDWARD A. TURNER,
au coin des rues Carondelet et Gravier.
23 avril—6m

Pour New-York directement.

Ligne des steamers Cromwell entre New-York et la Nouvelle-Orléans.

CETTE LIGNE SE COMPOSE des steamers suivants:

KNICKERBOCKER,
NEW ORLEANS,
HUDSON,
CORTES.

Le steamer
NEW ORLEANS,
Geo. Dearborn, commandant

Partira de son wharf, au pied de la rue Toulouse,
JEUDI, 18 Oct. à 3 h. A. M.

L'assurance sur cargaison est prise par cette ligne à 3/4 pour cent.

Passage—Cabine ..... $50.
— Entrepont ..... $30.
— Mille d'excursion $50.

Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour LIVERPOOL, BREME et le HAVRE.

Pour fret ou passage, s'adresser à
ALFRED MOULTON,
Rue Carondelet No 41.

mai—1an

Pour Covington, Madisonville et Mandeville.

Jusqu'à nouvel ordre, le steamer CAMELLIA,
partira du Lac, comme suit:

Le LUNDI, et le JEUDI à l'arrivée du train de 11 heures du matin, le SAMEDI, à l'arrivée du train de 4 heures de l'après-midi, du Pont du Chemin Railroad partant, de la rue du Canal.

Retour il quittera Madisonville le LUNDI, à 4 heures de l'après-midi, le MARDI et le VENDREDI, à 7 heures et demie du matin, le LUNDI et le JEUDI, il irs jusqu'à "Old Landing."

Il se reliera, à chaque voyage, avec le steamer Ruby, pour Covington.

FRET.

Le "Camelia" reçevra le fret, à chaque voyage, au Pont Magnolia, près du Lazaro.

Ces voyages se feront tant que le Steamer ne sera pas arrêté par le mauvais temps ou les hautes eaux.

Pour plus de détails, s'adresser à
C. M. SORIA,
Au No 20 de la rue de l'Union.

25sept—

Paquebot de la malle, pour Vicksburg.

Départ les SAMEDIS, à 5 h. P. M.

Pour Vicksburg, Davis' Bend, Natchez et tous les débarcadères intermédiaires.

Le bateau à vapeur
MATCHEZ,
T. P. Leathers, Capitaine,
J. F. Muse Commis,

Partira de son wharf, à Vicksburg à la ligne Parfaite pour les rivières Yazoo, Talahatchie, et à la ligne Arthur pour Memphis, Cairo et St-Louis.

Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à
JANNEY & WOIR, 106 Commune et
HITZ & CALLAN, 4 rue Tchoupitoulas.

Le soussigné prend le fret et signe les connaissements pour Trenton, Mounce et toutes les stations de la ligne Jackson de Vicksburg, de Shreveport et du Texas.

W. R. BROCKETT, Agent.
25sept—3m AU No 328 de la rue de Magazine.

OPELOUSAS.

Paquebot régulier des Opélousas.

Départs tous les SAMEDIS à 5 heures P. M.

Pour Washington, Opelousas, Vermilionville et toutes les débarcadères de la côte, de la rivière Atchafalaya et du bayou Courtableau. Le bateau à vapeur

BIG SUNFLOWER,
A. P. Truxedis, capitaine, J. H. Schmidt, commis, partira ainsi qu'il est dit ci-dessus.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
HITZ & CALLAN,
No 4 rue Tchoupitoulas.

Paquebot régulier des Opelousas.

Départ tous les MERCREDIS à 5 heures P. M.

Pour Washington, Opelousas, Port Barre, Simmsport, Churchville et toutes les débarcadères de la rivière Atchafalaya et du bayou Courtableau. Le bateau à vapeur

BERTHA.
H. H. Bread, capitaine,
T. Jobin, commis,

partira ainsi qu'il est dit ci-dessus.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
BRITTON & EPPLER, 81 rue Gravier.
HITZ & CALLAN, No 4 Tchoupitoulas.
R. W. ADAMS, 31 Commercial Alley.
2août—

BAYOU SARA.

Deux voyages par semaine. Départs tous les MERCREDIS et SAMEDIS à 5 heures P. M.

Pour Bayou Sara, Waterio, Hermitage, Port Hudson, Louisiana, Morganza, Red River Landing et tous les débarcadères intermédiaires, le paquebot de première classe,

GUARITTA BELLE,
J. C. Libano, capitaine, J. H. Mossop, commis, partira comme ci-dessus. Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à
BRITTON & EPPLER, 81 Gravier.
LORD & MCPEAKE, 48 Camp.
Oct 4—

Paquebot de la Nile-Orléans, de la côte et tous les Bâtons-Rouge.

Deux voyages par semaine.

Jours de départ, tous les VENDREDIS à midi et tous les LUNDIS à 5 P. M.

Voyage de retour Dimanche et Mercredi.

Le bon bateau à vapeur
ORIENTAL BELLE,
J. F. Ashley, Capitaine,
J. F. Mc Leroy, Capitaine,

Voyage de retour, tous les SAMEDIS, à MIDI.

Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
E. O. MELANÇON.
Au No 20 de la rue de l'Union.

Mai—

Paquebot de la côte jusqu'à Donaldsonville. Trois fois par semaine.

HENRY WEBB,
J. F. AUCOIN, Capitaine
M. H. LANDRY, Commis.

Départ de la Nouvelle-Orléans tous les MARDIS à 10 heures et tous les JEUDIS et SAMEDIS à midi.

Retour: il partira de Donaldsonville tous les DIMANCHES, MERCREDIS et VENDREDIS matin.

Ne PEUT prendre du fret sous tous les débarcadères du Bayou Lafourche jusqu'à Thibodeaux.

Pour fret et passage, s'adresser à bord ou à
B. RIVET.
105 rue Decatur, près St. Louis.
18 juillet—1an

Hibernia Insurance Company,

Bureaux, No 37 de la rue du Camp.

JOHN HENDERSON, président,
F. IRWIN, vice-président,
THOS. F. BRAGG, secrétaire.

Gains..... $213,424
Pertes payées..... 74,741
Bénéfice net..... 68,438

A une élection qui eu lieu le lundi, 1er du courant, les membres de la compagnie nous suivant ont été choisis directeurs de cette compagnie pour l'année 1877:

F. Irwin, John Henderson,
Thomas King, John G. Ryan,
Thos. Gilmore, W. J. Castell,
John T. Gibbons, Jas. A. Gutner,
William Hart, Emile Gauche,
Davis Jackson. John H. Haase.

F. J. Gaquet,
Mai, le 8 mai, à une réunion des directeurs, JOHN HENDERSON, président, F. IRWIN, vice-président, et THOS. F. BRAGG, secrétaire, ont été réélus, à l'unanimité.

Les Directeurs ont déclaré 12 pour cent d'intérêt provenant du bénéfice net des douze derniers mois: un dividende de 6 pour cent sur le capital payé et un dividende de 3 1/2 pour cent sur les primes payées par les action